

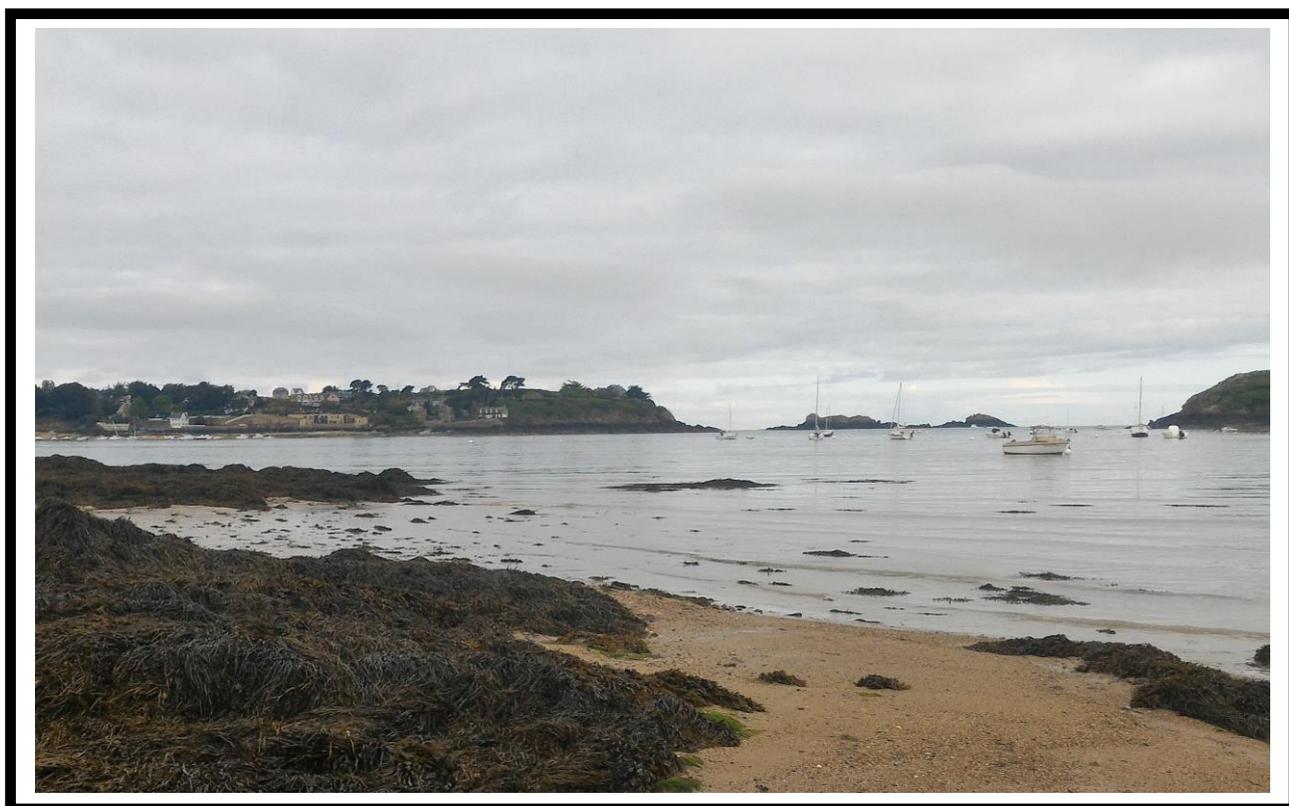


A.P.P.R
Avenue de la Guimorais
35400 Saint-Malo
B.P 10141
35401 Saint-Malo cedex

APPR-INFO

**Bulletin trimestriel d'Information
Des pêcheurs Plaisanciers
de Rotheneuf : Le Havre, La Varde
de Saint Coulomb : Le Lupin**

N° 104 – 2^{ème} trimestre 2018



le Havre dimanche 13 mai 2018 à 9h30

**ACCASTILLAGE - PÊCHE MER ET RIVIÈRE - MOTEUR
REMORQUE - DÉCLASSÉ - FIN DE SÉRIE**



Aurélien PETIBON

Z.A. ACTIPOLE 35 - 35540 MINIAC-MORVAN/ST-MALO
Tél. 02.99.58.50.30 - 09.54.56.36.68 - Fax 02.99.58.50.45
E-mail : challengmarine@free.fr - site : www.challengmarine.com
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h30 - Fermé le dimanche et le lundi

Cartes de fidélités

Rédacteurs / Collaborateurs :

C. Drouin
J.C. Goujon
J.P. Courcoux
J.F Kerbrat

J.Y. Lecerf
B. Haguet
D. Brebel

Ce bulletin est ouvert à tous les adhérents, aidez-nous à sa rédaction en nous faisant part de vos remarques bonnes ou mauvaises, en nous faisant parvenir des articles sur la pêche ou des informations sur la vie de votre A P P R.

Ce bulletin est tiré dans le local A P P R à 400 exemplaires et a reçu les encouragements de nombreuses associations. Ce bulletin qui a pour but d'assurer la liaison entre les adhérents n'en amène pas moins une aide financière à notre association pour l'aider à vivre.

LE MOT DU PRESIDENT

Le 3 Mars, pour remettre en place les bouées d'attente, nous étions quatre : Daniel, Jean-François, Rémi (80 ans) et moi (78 ans).

240 kilos de chaîne à étaler, 220 kilos de vieilles chaînes à sortir du sable (on a 20 kilos de moins car il y a usure), les bouées à gréer, les babouins, émerillons, manilles à assurer, dans l'eau pendant une heure et demie, même en waders, c'est froid.

Encore heureux qu'il ait fait beau !

La date pour cette opération est facile à trouver : c'est en Mars, un Samedi et à la plus basse mer. Les annuaires des marées existent et l'APPR en distribue environ 250 tous les ans.

Quant à l'utilisation de ces bouées, il faut s'amarrer en double, bien sûr, et surtout long, au moins 5 mètres. On voit régulièrement des canotes amarrés le nez sur la bouée et tapant dessus lorsqu'ils encensent, c'est le meilleur moyen de fatiguer les bouées.

Pour des raisons tout à fait indépendantes de notre volonté, la Fête de la Mer aura lieu le 29 juillet 2018 sur le terrain du Nicet au lieu du dimanche 12 aout. Les hauteurs d'eau et les horaires de marées sont très proches.

C. Drouin

Site Web APPR : <http://appr35.fr/> à consulter sans modération !

**Crédit Mutuel
de Bretagne**

LA banque à qui parler

BANQUE - ASSURANCE

Une équipe à votre écoute
pour vous accompagner au quotidien

Agence de St-Malo Centre 36, boulevard des Talards 35400 SAINT-MALO 02.99.20.21.70	Agence de Bellevue 38, boulevard de l'Aurore 35400 SAINT-MALO 02.99.81.91.46
---	---

Ste ALUNOX – Patrick RICHEUX

Construction Navale Alu

TOUTES CONSTRUCTIONS DE L'OPTIMIST AU CATA DE 20 M.

REPARATIONS DIVERSES : Hélices alu, Embase Hors Bord

FABRICATION INOX : Balcon, réservoir, etc.

Atelier : Rue des Brégeons
Z.I. Sud – 35400 SAINT MALO
Tél. / Fax : 02 99 19 67 87
Portable : 06 88 67 58 11

➤ **A propos des cotisations 2018**

Comme chaque année, vous avez reçu début janvier un appel de cotisation à payer pour le 15 février 2018 pour les adhérents qui utilisent un mouillage pour leur bateau.

Vous avez été très nombreux à respecter cette date et, nous vous en remercions.

Au 15 février, 40 (quarante) adhérents n'avaient ni répondu, ni donné signe de vie.

Il a donc fallu envoyer 40 rappels.

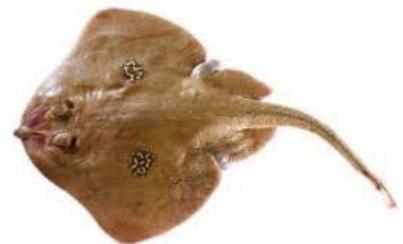
Tant que tout le monde n'a pas répondu à l'appel de cotisation, nous ne pouvons pas attribuer de mouillage aux nombreux adhérents qui sont en attente. Cela bloque tout!

A partir de l'année 2019, les adhérents qui utilisent un mouillage et qui ne respecteront pas la date du 15 février, sans raison, recevront un rappel de cotisation auquel s'ajoutera une pénalité de retard de 10 euros.

Cette année 2018, avec les mouillages qui se sont libérés et les personnes qui n'utiliseront pas leur mouillage cette saison nous avons pu attribuer 21 emplacements (certains définitifs, d'autres temporaires pour 2018. Et il y a encore des demandes non satisfaites.

➤ **Devinettes QCM** (réponses page 8)

- Les poissons mangent-ils des débris de plastiques ?
- La raie fleurie a 2 yeux dessinés sur sa peau: pour être plus belle, pour faire peur, parce que c'est comme cela ?



- Vrai ou Faux ? la différence entre une raie mâle et une raie femelle s'appelle un clasper.
- Les plus grandes marées au monde sont dans la baie du Mont-Saint-Michel

➤ **Dates à retenir :**

- Assemblée Générale : 7 juillet 2018 salle de quartier de Rotheneuf à 18h
- **Fête de la Mer : 29 juillet 2018** camping du Nicet
- Pot de l'amitié de fin d'année : 15 décembre 2018 salle de quartier de Rotheneuf à 18h

➤ Le commerce de la morue à Saint-Malo

Ce fut l'activité la plus constante et la plus lucrative durant 500 ans.

La Course, tant vantée, à tel point que l'on parle aujourd'hui de la "Cité-Corsaire", fut une opération blanche, financièrement parlant. Certains y gagnèrent de fortes sommes, beaucoup en perdirent tout autant. Et, dans l'histoire de Saint-Malo, cela ne représente que quelques dizaines d'années.

La Traite, ou commerce triangulaire, ou commerce dit "du bois d'ébène", la traite des Africains, fut pratiquée, mais à petite échelle, sur des bateaux aux noms tristement évocateurs, tels "La Petite Négritte", "Frégate d'Afrique", "Gallère (sic) d'Afrique".

Ce commerce était peut-être dû au fait que quelques armateurs malouins avaient de la famille très proche aux Antilles.

Les bancs de Terre-Neuve ont été visités très tôt par les Bretons et les Basques. Avant 1500, si l'on en croit certains historiens.

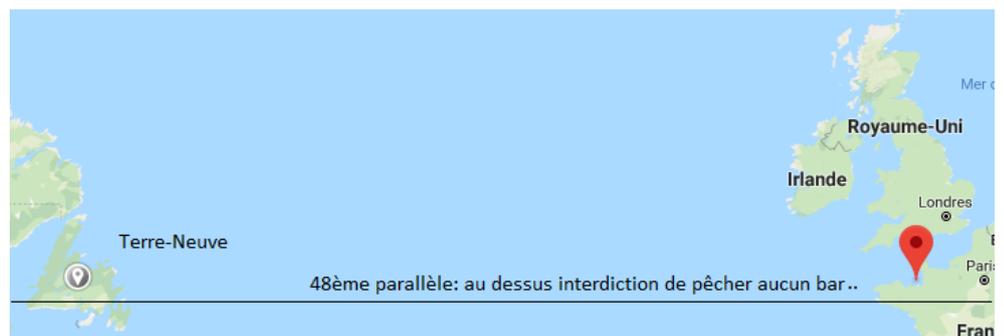
Un armateur de Morlaix Jehan de Coëtanlem y envoyait ses bateaux.

Sébastien Cabot, un Vénitien, y alla en 1497, pour le compte des Anglais et, en 1500, Gaspard Corte-Real, un Portugais, aperçoit Terre-Neuve et le Groenland.

Les Granvillais, Malouins et Briochins suivirent.

En 1534, Jacques Cartier ne découvre donc pas Terre-Neuve mais l'immense golfe du Saint-Laurent

De l'entrée de la Manche à Terre-Neuve, la route était facile à tenir du point de vue de la navigation. A l'époque on ne savait pas calculer la longitude (pas de montre, seulement des sabliers (*les ampoulettes**) mais on avait une assez bonne latitude par observation du soleil à sa culmination et, en suivant le 48ème Nord, on arrive près de Saint-Jean de Terre-Neuve.



* *Les ampoulettes servaient à mesurer le temps écoulé selon le principe du sablier. Elles étaient remplies de mercure qui s'écoulait en 12 ou 24h. Il fallait retourner l'ampoulette à chaque fin de cycle. Cela permettait de conserver l'heure de départ qui était comparée à l'heure observée. La différence permettait de connaître la longitude.*

ALB PEINTURE
Placo - Rénovation

Alain LE BOUCHER ☎ 06 11 39 48 22

- TAPISSERIE
- NETTOYAGE HAUTE PRESSION
- REVETEMENT DE SOL
- RAVALEMENT

25, le domaine Robin - 35350 St MELOIR DES ONDES



komilfo
Votre conseiller stores et fermetures

Julien CARDIN
Gérant

Yves Cardin

Z.A. de la Chesnais - Av. du Commerce
35430 SAINT-JOUAN-DES-GUÉRÉTS
Tél. 02 99 19 20 19 - Fax 02 99 19 20 10
juliencardin-komilfo@orange.fr




JEHANNE
CHARPENTES & SOLUTIONS BOIS

Zone Artisanale Actipole
35540 Miniac-Morvan
Tél. : 02 99 58 06 44
Fax. : 02 99 58 06 72

ets-jehanne@wanadoo.fr
www.jehannecharpente.fr

- Charpentes
- Maisons ossature bois
- Isolation par l'extérieur
- Menuiseries - Bardages
- Terrasses - Clôtures

Pourquoi aller si loin chercher des protéines animales ?

En ce temps-là, on n'élevé que très peu de bêtes pour l'embouche et la viande n'est pas consommée par le peuple, c'est-à-dire 95% de la population. Seules les classes aisées, noblesse et clergé, en mangent, ainsi que le gibier de leurs bois et les poissons de leurs viviers.

Le poisson de mer, sous toutes ses formes : frais, sur une toute petite frange côtière, puis séché, fumé ou salé, pour la conservation, fournit le reste de la population en protéines.

Depuis longtemps on a consommé les anguilles fumées du Zuyderzee, les harengs de la Baltique ou de la Mer du Nord, saurs ou dans le vinaigre.

En Bretagne, à la belle saison, on faisait sécher les maquereaux.

A partir du début du XVI^e on est donc allé à Terre-Neuve pour répondre sans doute à une augmentation de la demande. Les débouchés étaient assurés et la France et la Grande-Bretagne vont se disputer Terre-Neuve et ses abords, le French-Shore*, et les droits de pêche.

Après la Guerre de 7 ans*, la France ne conservera que Saint-Pierre-et-Miquelon, plus quelques droits sur les Bancs.

Aujourd'hui, la France n'a plus qu'une toute petite zone, toute en longueur, appuyée sur Saint-Pierre-et-Miquelon. Tous ses droits sur le French-Shore ont été supprimés.

De toute façon la surpêche illégale a fait baisser la ressource de 95%, à tel point que malgré le moratoire, appliqué depuis plus de 15 ans, la population de morues n'a jamais réaugmenté.

La pêche était effectuée soit à la journée, sur des Waris*, soit à partir de bateaux dits "Terre Neuvas", assistés de chaloupes puis de doris.

**French Shore : littéralement « côte française de Terre-Neuve » est un droit exclusif de pêche sur une partie importante du littoral de l'île de Terre-Neuve, reconnu par le traité d'Utrecht de 1713 entre la France et l'Angleterre.*

**Guerre de 7 ans : (1756-1763) premier conflit à être qualifié de guerre mondiale. Les grandes puissances de l'époque regroupées en deux ensembles d'alliances se sont livrées à une guerre sur plusieurs continents. La France, l'Autriche, l'Espagne, la Russie sont contre la Grande Bretagne, la Prusse. Ces derniers en sortent plutôt vainqueurs.*

**Waris : grands doris à fond plat adaptés pour s'échouer sur le sable ou les galets.*

Le Benetin

Restaurant
4, chemin des rochers sculptés
35400 Saint-Malo

Tél. 02 99 56 97 64
Fax 02.99.40.86.94



**EMERAUDE
JARDINS**

**CONCEPTION
CRÉATION - ENTRETIEN**

02 99 88 55 90
PA les Villes Billy - 35780 LA RICHARDAIS

les comptoirs de la mer pour tous, tous les jours

Navigation	Loisirs	Mode	Accastillage		
Vente et réparation Bateaux et pneumatiques Bombard	Station service homologuée Radeaux de survie Zodiac et Bombard				
COOPÉRATIVE MARITIME			COMPTOIR DE LA MER		
MODE PÊCHE NAUTISME DÉCO LOISIRS CULTURE					
ST MALO I.M. 2 Place Chateaubriand 02 99 20 15 37	ST MALO 3 Av. F. Roosevelt 02 99 56 13 38	ST MALO 22 Quai Trichet 02 99 82 25 87	CANCALE Le Port - La Houle 02 99 89 62 25	ST CAST Le Port - Valais 02 96 41 88 24	ST MALO STATION Av. Général Férié 02 99 82 81 93

La pêche du jour, dite sédentaire, va être séchée sur les grèves caillouteuses. En général ce sont de jeunes gamins, les "graviers", qui font le travail de surveillance de ces séchoirs, travail très dur et très mal rémunéré.

Sur les galets on construisait le "chauffault" où travaillaient les décolleurs. Le séchage durait environ 40 jours et la morue séchée était mise en barils, frappés de la marque de l'armateur.

La morue fraîche, consommée telle quelle, sera le cabillaud et la morue pêchée au large, préparée et salée, sera appelée "morue verte".

De poisson de base et bon marché pour l'hiver, la morue est devenue un produit cher (20 euros le kilo), alors que, autrefois, il y avait toujours de la morue salée pendue, au frais, dans la cuisine ou le cellier.

Le commerce de la morue était essentiel pour Saint-Malo et toute la région. Les Terre-Neuvas sont construits à Saint-Malo et Cancale, d'où une grosse demande de bois, de toile à voile, de cordage et de ferronnerie pour l'accastillage. Il fallait aussi des tonneaux pour la morue séchée.

Les doris étaient fabriqués sur place : par exemple, le chantier Lemarchand construit entre 200 et 250 unités par an. Il y avait là, en permanence, 10 doris au tracé, 10 au montage et 10 à la peinture. La durée de vie d'un doris était au maximum de deux campagnes.

Il fallait aussi approvisionner les bateaux en sel, des centaines de tonnes à chaque départ, en nourriture pour l'équipage, en matériel de travail ou de pêche, que ce soit les couteaux à ébreuiller*, spécialité de Sourdeval, ou les hameçons : "le Norvégien" de O.Mustar, à Oslo, ou ceux de "Vieillard et Migeon", de Mézire (Territoire de Belfort).

Les cirés venaient de Cancale et les sabots de l'arrière-pays.

Cette pêche, saisonnière, de Mi-Février à Septembre/début Octobre, nécessitait beaucoup de monde. Certains villages fournissaient surtout des capitaines, Ploüer ou Saint-Suliac, la vallée de la Rance fournissait des gabiers d'où l'appellation de "vallée des singes" pour leur habileté à grimper dans le gréement par tous les temps.

Le marais de Dol envoyait les matelots de base, les Maraous, ainsi qu'un personnage très important, le pelletâ, dont dépendait la qualité du salage, trop ou trop peu de sel et la pêche était avariée.

Un dernier marin, le "gogotier", s'occupait des foies et en tirait la trop célèbre huile de foie de morue au goût exécrable.

L'hiver, au XVIIIème, les marins sont employés à la construction des murs de pierre et de terre autour des propriétés du Clos-Poulet. Les centaines de kilomètres de murs dont on voit les restes ont été montés ainsi sans ciment.

Les armateurs, au creux de la saison, faisaient leur tournée de recrutement, choisissant l'équipage avec soin et, surtout, bien sûr, le capitaine, pour ses qualités de marin et de pêcheur.

Le départ des Terre-Neuvas était marqué, depuis les origines, par une fête foraine au pied des remparts, la Saint-Ouine où tout ce que Saint-Malo comptait de soutanes, chasubles et bures défilait, suivi de centaines de marins portant des maquettes et des ex-voto.

*Ebreuiller : éviscérer la morue

Les matelots, dans les passes, touchaient un boujaron (6cl) d'alcool, d'où le nom de la tourelle du même nom.

Le trajet durait de 20 à 40 jours (2250 nautiques) et le premier arrivé sur les bancs était nommé "Amiral de pêche".

Sur place, le métier, le "Grand Métier", était particulièrement dur. Temps souvent exécrable, houle, brouillard, coups de vent, eau à 6°, froid, glaces dérivantes, puis, plus tard, les rapides steamers*.

A bord, le confort était minimal : hygiène ignorée, humidité constante, promiscuité, blessures non soignées, nourriture moins que passable, essentiellement des têtes de morues bouillies, odeurs omniprésentes, vêtements inconfortables, du mauvais vin et un peu de lambig*, bon marché.

Sur les bancs comme le "Chapeau Rouge" ou le "Petit Nord", connu pour son temps épouvantable, les journées de travail étaient interminables quand le poisson donnait.

Pour la pêche elle-même il fallait d'abord se fournir en bulots que l'on appâtait, en casiers, avec de la viande de cheval faisandée.

La morue, pêchée à partir de doris éloignés du bord suivant les rhumbs* du compas, était "travaillée" par tout l'équipage. Il fallait l'ébrouiller (ou éberguer), la décoller, la trancher, l'énocter* et la saler. Un bon matelot pouvait traiter 600 morues à l'heure.

Les journées de 18 heures étaient courantes, dans les embruns glacés, sur un pont couvert de sang et de tripailles.

Un seul jour était chômé : le 15 Août.

La commercialisation de la morue empruntait plusieurs circuits.

Une partie allait aux Antilles où cela servait à la nourriture des esclaves, d'où les accras, et l'on chargeait là du rhum, du sucre, du tabac et du pastel pour le retour.

On allait aussi au Brésil où le Bacalao* était apprécié; On chargeait là des bois exotiques, dont du palissandre, qui servaient à fabriquer ce que l'on appelle les "meubles de port".

Une grande partie venait en Bretagne mais on alimentait, à partir de là, une route passant par le Portugal, l'Espagne, Marseille et Gênes. Au retour de Méditerranée, on rapportait des vins, de l'huile d'olive, voire des marbres italiens; les Malouinières de Montmarin et du Bosc possèdent des statues et des rambardes en marbre.

Ces trafics réguliers nécessitent l'implantation de gens de Saint-Malo à l'étranger, et même un consulat malouin à Cadix, pour régler tous les problèmes d'import, d'export et d'équipages.

Les bénéfices étaient certainement considérables. Il suffit de voir la Briantais, à la famille La Chambre, à l'immense parc et aux gigantesques grilles en fer forgé, donnant accès à une cale privée.

Aujourd'hui, le chalutage des derniers Terre-Neuvas a ratissé les gros spécimens des fonds moyens, ne restent plus que quelques jeunes en eaux peu profondes. Ce poisson, très grégaire, manque de gros individus pour protéger les bancs.

Il ne reste plus que la Saint-Ouine, qui n'a plus aucun rapport avec Terre-Neuve, une fête des Terre-Neuvas, à Bobital et une charmante comptine, à Saint-Jacut-de-la-Mer, décrivant l'absence puis le retour des marins partis pour la campagne :



"Mars (prononcé mare), Avril, ne comptons point Maï (prononcé maille)"
"Juin, Juillet, mettons les de côtaï (cotaille)"
"Août, Septembre, v'là core les maudits maquériaoux qu'arrivaï (qu'arrivaille)"
Les dames de Saint-Jacut avaient de l'humour, non ?

Difficile de parler de la morue sans citer Paimpol, Binic et Dahouët. Paimpol allait "à Islande", sur des goélettes à hunier, très particulières, modèles de l'"Etoile" et de "La Belle Poule" de la Royale. Pêche, là aussi, très dure : on compte 2000 péris en mer dont seules restent les Proëllas.

**steamers* : bateaux à vapeur

**lambig* : eau de vie de cidre

**rhumb* : unité de mesure d'angle, égale à 11,25°

**énocter* : enlever les traces de sang

**bacalao* : nom portugais de la morue

**proëllas* : cérémonie funéraire célébrée pour un disparu en mer et Croix symbolisant le disparu lors de cette cérémonie.



C.Droüin.

Sources : "En dérive" de Roger vercel / Le chasse Marée N°211 / "Capitaines courageux" de Kipling
"Pêcheur d'islande" de Loti / "Galériens des brumes" de René Conventant / "L'Épopée Islandaise" de F.Chappé.

➤ Réponses Devinettes (réponses page 8)

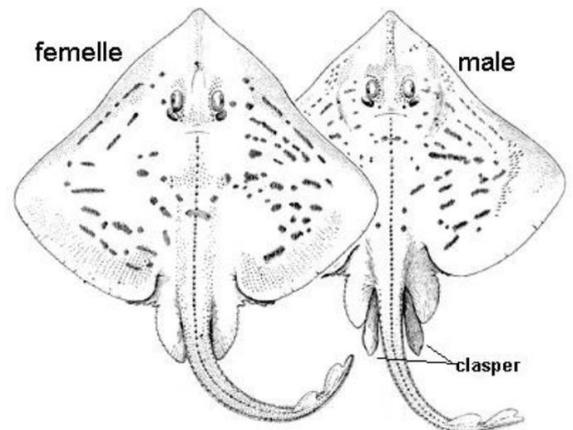
- *Les poissons mangent-ils des débris de plastiques ?*

Malheureusement oui. Une étude publiée en aout 2017 dans la revue britannique Proceedings B of the Royal Society a démontré que les plastiques une fois colonisés par des algues et des bactéries finissent par sentir comme de la nourriture pour les poissons. Chaque année, plus de huit millions de tonnes de déchets plastiques se retrouvent dans les océans. A eux seuls, ils tuent tous les ans près d'un million d'oiseaux marins, une centaine de milliers de mammifères marins et d'innombrables poissons.

- *La raie fleurie a 2 yeux dessinés sur sa peau pour impressionner ses ennemis donc pour faire peur.*
- *Vrai ou Faux ? la différence entre une raie mâle et une raie femelle s'appelle un clasper.*

Le **ptérygopode** (clasper en anglais) est une sorte de tuyau articulé qui va permettre la transmission du sperme.
La réponse est donc Yes !

Et la raie fleurie page 3 : mâle ou femelle ?



- *Les plus grandes marées au monde se trouvent dans la baie du Mont-Saint-Michel*

Et non. Elles se situent au Canada dans la baie de Fundy avec un marnage de 16m (record 21,6 m en octobre 1869 !) La baie du Mont Saint-Michel a le plus grand marnage observé en Europe, d'une amplitude moyenne de 10 mètres, 12 mètres en vive-eau moyenne, 15 mètres lors des vives eaux exceptionnelles.

➤ Injures et insultes marines

- **Gabier de poulaines** Insulte réservée aux coupables de vol, obligés de faire le quart aux poulaines, à l'avant des navires, exposés aux embruns et aux senteurs des poulaines.
- **Bouchons gras, Pieds noirs.** Réservé aux mécaniciens du bord
- **Gargouillou.** Appellation très peu appréciée du cuisiner du bord

Insultes plus recherchées:

- **Estrasse ou Fatras** (ensemble de vieux bout's et morceaux d'étoupe)
- **Crasse de meule** (très élaboré)

Insultes plus particulièrement Marseillaises:

- **Pleins de poux**
- **Pleins de cacarinettes** (la cacarinettes étant un insecte proche du morpion)

Insultes plus mystérieuses à base du mot "figure":

- **Figure de nuit**
- **Figure de suie** et la plus terrible, paraît-il,
- **Figure**

Mais on ne connaît pas vraiment l'origine de cette terrible injure.

Insultes "canines":

- **Chien malade**
- **Failli chien**
- **Maudit** (prononcer maoudi) **chien**
- Et (très rare) "**chien de terre malade**"

Insultes bibliques: démontrant là une certaine connaissance de l'histoire sainte

- **Face de Judas**
- **Race de Caïn**

Jurons proprement dits:

Commençant la plupart par "**Maudit**" ou mieux "**Mille maudits**" auxquels on ajoutait des "**berouettées**" puis, le progrès aidant, des "**wagonnées**" de "**bondiou**" ou de "**nom de Diou**"

Insultes plus locales:

- **Goule de moque** (grande goule) **Goule de piâ** (de piaf, quoi !)
- **Comédien** **Orceu** (plus souvent: **maudit orceu**)
- **Tête de "Mangne"** (la manne ou panier à patates) **Grattou d'grève**
- **Mangeou d'pommes aigres** (prononcer "aigues") **Pillou d'coques**
- **Prussien** pour les gens de Lancieux ou, pire encore, **Rennais** (prononcer Rénai)

C. Drouin



**Permanence le premier Samedi
de chaque mois de 14h30 à 17h30
dans le local A P P R Avenue de
la Guimorais - Rotheneuf**

Mots croisés n°87.

1. Naine jaune. Nombreuses dans la baie de Saint-Malo
2. Plaisir des sens. Montas au sommet.
3. Corset. Dans le vent. Consonnes.
4. Un peu vieux. Utile le long des côtes.
5. Preuve d'union. Col pour habit neuf.
6. Epouse et frère. Au centre du foyer.
7. Se vend par douzaine. Entendit.
8. Unité de pression. Deux consonnes, une voyelle. Fleuve et département.
9. Enlèves. Début d'une suite. Apprécié dans la conversation.
10. Pour un beau costume ou un bateau. Un adieu à revoir.
11. Peu de choses. Femme de dieu.
12. Blanche en hiver. Passer près.

Verticalement

1. Possessif. Franchissable. Urbain.
2. Nécessaire pour un bon déroulement.
3. Bonheur dans le désert. Prépara l'avenir.
4. Celles de la France libre passaient par la BBC. Début d'appétit.
5. Fleuve.
6. Se lance de bas en haut. De bas en haut espérait mieux.
7. Flottait. Robert.
8. Roi du nord. Métal.
9. Complaisant pavillon. Voyelles.
10. Début d'avant. Laveurs. Papal.
11. Vit mourir Nelson. Boucle.
12. Le quartier s'y pend. Forme de société. Fin de verbe.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2						■						
3	■					■				■		
4						■						
5							■					■
6	■					■		■				
7	■		■				■		■			
8			■				■				■	
9				■		■			■			
10				■		■			■			■
11				■		■			■			
12	■						■					

Solution n°86

Horizontalement

1. Kepler. Rance.
2. Epée. Epatant.
3. Pir. Tadlos.
4. Cabu ; Oman.
5. Eton. Ma. Eden.
6. Rlt. Sumo. Epo.
7. Ca. Troussée.
8. Tva. Nid. Sm.
9. Aie. Ni.
10. Nautique. Ame.
11. Cersou. Saga.
12. Eosines. Zoos.

Verticalement

1. Kepler. Rance.
2. Epi. Ttc. Quatre sur six.
3. Percolateurs.
4. Le. An. Tsi.
5. Tb. Station.
6. Reaumur. Que.
7. Pd. Amon.
8. Malo. Oui. Es.
9. Atome. Sdn. Az.
10. Rasades. Iago.
11. En. Nepes. Mao ;
12. Eta. Noémie.

*Boulangier - Pâtissier
Chocolatier
Pain cuit au feu de bois*

HR

*Magali & Henrik
Robino*

*15, Place du Canada
Rothéneuf / Saint-Malo*

02 99 56 00 91

ENTREPRISE DE MAÇONNERIE
Maison fondée en 1941

S.A.R.L.

COMPASSI

NEUF ET RÉNOVATION

— Z.A. de l'Outre - 35350 LA GOUESNIÈRE —
Tél/Fax : 02 99 81 65 95
e-mail : compassi.sarl@wanadoo.fr

ANNONCES GRATUITES DES ADHERENTS A. P. P. R.

A VENDRE :

- Pêche promenade type Kirié 1974 longueur 5.20m. avec mât et voiles, moteur fixe « couach » essence. Prix : 2200€. A débattre. Tel : 02 99 56 26 71 ou 02 99 90 40 26.
- A saisir Jeanneau Flirt Quillard 6m00, moteur HB 5cv Jonhson, voiles, coque et intérieur refaits par professionnel en 2000, comportement exceptionnel voile et pêche, sondeur; radio, prêt à naviguer, visible Saint Malo, 3500€ à débattre. Tel:02 23 18 47 81.
- Moteur Hors-Bord, 10CV 2 temps arbre court Chrysler, très bien entretenu. Carburateur, bougies, rouet, vis platinés vérifiés, graissage effectué, rinçage à l'eau douce, très bon démarrage.
Prix 400 € à débattre. Tel. : 09 71 46 36 11.
- Pêche Promenade LANAVERRE type Alios 5 .60 m. avec mat et voiles. Moteur fixe RC 8D Remorque SATELITTE double essieu PTAC 2000kg PV 385kg carte grise à mon nom Prix 1800€ L'ensemble 2800€. Tel : 02 99 82 58 87.
- Canot type "Paimpolais" Fabrication Chantier Naval De POSSESSE 1962. Très bon état. Maxi 4 personnes. Vendu avec remorque de mise à l'eau, avirons et matériel de sécurité + moteur Suzuki modèle DT4 2 temps 4cv. Prix : 1900€. Tél : 06 75 00 95 45.
- Annexe rigide 2 à 3 personnes. TBE. 300€. Tél : 06 75 00 95 45
- Vend 2 roues mise à l'eau pour petite annexe gonflable (ou dure) avec système fixation sur tableau AR. Prix 40€. Filet trémail nylon, neuf, jamais utilisé, 50m. Prix 50€. Tél : 0299402985



A QUI S'ADRESSER ?

APPR
Avenue de la Guimorais
35400 Saint-Malo
B.P. 10141
35401 Saint-Malo cedex

Président : M. DROUIN Christian
Tel : 02 99 89 08 53

<i>La crêpe autrement</i>	BREIZH Café	<i>Cuisine Japonaise... et d'ici</i>	La Table BREIZH Café
	7, Quai Thomas 35260 CANCALE tél. 02 99 89 61 76		7 Quai Thomas situé au 1 ^{er} étage 35260 Cancale tél. 02 99 89 56 46 www.breizhcafe.com
	6, rue de l'Orme 35400 SAINT-MALO tél. 02 99 56 96 08		
	109, rue Vieille du Temple 75003 PARIS tél. 01 42 72 13 77		
	Bertrand LARCHER		Raphaël-Fumio KUDAKA
	www.breizhcafe.com contact@breizhcafe.fr		Vue exceptionnelle sur la baie du Mont St-Michel
	<small>Imprimé sur papier recyclé</small>		

Vous avez envie de transmettre votre savoir, je recherche des compétences en construction amateur bois/époxy pour la réalisation d'une embarcation voile/aviron.
Patrick Koch 07 61 47 57 81 ou pat.koch@free.fr

- Beneteau type CAPLAN 4 personnes, 4.50m , 2 voiles , Moteur IB Yamaha 9.9 CV Matériel de sécurité, sondeur GPS VHS portable, remorque annexe. Prix 1000 € Tel : 02 99 40 23 00
- Annexe, servie 2 saisons, 3 places, 2 roues arrière avec remorque tractable. Prix d'achat 400€, prix de vente 200€. Tel : 02 99 56 59 68
- Particulier recherche abri ou grand garage pour camping-car à l'année en location ou à l'achat. Hauteur minimum de l'accès 3.55m. Tel: 06 84 32 22 44 / 06 08 85 90 44
- Achète Zodiac Type Explorer 6.90m. Prix + ou - 15000€. Tel: 06 31 77 52

Les bons tuyaux

L'APPR se tient à votre disposition pour vous orienter vers :

Les transports de bateaux L'achat de matériel de pêche Les travaux de réparations

L'achat de vos grondins pour casiers. Quai du val : le mareyeur Corsaire adhérent APPR consent un rabais aux adhérents de l'APPR.

LOCATION

- **Solution de stockage pour votre bateau et votre matériel :**
En plein centre de Saint-Malo Boulevard Gambetta, la Société **CONTIENT PLUS** propose la location de containers maritimes de 6 mètres x 2,5 mètres. (15m²= 34 m³). Vous avez accès à cette zone sécurisée 24/24 h. et 7 jours sur 7. Idéal pour hiverner votre matériel près de chez vous et en toute sécurité. **Contact** : 02 99 82 87 87 ou 06 62 42 88 18.

DIVERS

L'APPR demande aux annonceurs de bien vouloir nous faire part des transactions réalisées.

ARTISAN PEINTRE	
	Didier LAMY
Décoration de l'habitat	
Peinture - Tapisserie - Revêtement de sol Ravalement - démoussage	
Tél. 02 99 56 48 64	